

Zeitschrift: Berner Schulblatt
Herausgeber: Bernischer Lehrerverein
Band: 99 (1966)
Heft: 7

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 05.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Berner Schulblatt L'Ecole Bernoise

7

Organ des Bernischen Lehrervereins
99. Jahrgang, Bern, 19. Februar 1966

Organe de la Société des instituteurs bernois
99^e année, Berne, 19 février 1966

Redaktion: Hans Adam, Oberlehrer, Olivenweg 8,
3018 Bern/Postfach, Telephon 031 · 66 03 17
Sekretariat des Bernischen Lehrervereins:
3011 Bern, Brunngasse 16, Telephon 031 · 22 34 16

Rédaction pour la partie française: Dr René Baumgartner,
chemin des Adelles 22, 2800 Delémont, tél. 066 · 2 17 85
Secrétariat de la Société des instituteurs bernois:
3011 Berne, Brunngasse 16, téléphone 031 · 22 34 16

Mitteilungen des Sekretariates

Zu den kombinierten Probenummern
Berner Schulblatt-Schweizerische Lehrerzeitung

Am 19. und 26. Februar erscheint das Berner Schulblatt probeweise mit der Schweizerischen Lehrerzeitung kombiniert. Unsere Leser wissen, dass die nächste Delegiertenversammlung des Bernischen Lehrervereins und anschliessend die Mitglieder selber in einer Urabstimmung darüber beschliessen werden, ob sie, zunächst unverbindlich für 3 Jahre, beide Zeitschriften praktisch zum Preis einer einzigen beziehen möchten. Bewährt sich der Versuch, so können ihn die Mitglieder nach 3 Jahren in einen Dauerzustand umwandeln; andernfalls kann die Probe-Ehe leicht wieder aufgelöst werden. Die Vorstände des Bernischen und des Schweizerischen Lehrervereins sähen in der engeren Zusammenarbeit der Zeitschriften zweierlei Vorteile: ideelle und materielle. Die Zeit der kantonalen Abgeschiedenheit im Schulwesen geht ihrem Ende entgegen. Die immer noch zunehmende Binnenwanderung fordert unüberhörbar eine Annäherung der Schulsysteme, der Lehrpläne, ja der Methoden und Lehrmittel. Auch die Zusammenarbeit zwischen den Schulstufen muss enger werden. Deshalb hat die Lehrerschaft ein Interesse daran, die wichtigsten Schul- und Standesfragen in einem Fachorgan zu diskutieren, das als Bindeglied über die Kantons Grenzen hinweg dienen kann. Zudem würde die Zunahme der Auflage auf beinahe das Doppelte den vermehrten Bezug erstklassiger Autoren erlauben und den Stand der Beiträge nochmals heben.

Was die Kosten anbelangt, so sind sich die Fachleute darin einig, dass im nächsten Jahrzehnt zahlreiche Zeitschriften mit kleiner Auflage nur unter grossen Opfern – meistens aber nicht mehr – am Leben erhalten werden können. Unsere beiden Zeitschriften, Schulblatt und Lehrerzeitung, gehören mit ihren bloss ca. 6500 und 8500 Abonnenten dazu. Teilweise zusammengelegt hin-

Communications du secrétariat

Numéros combinés
de l'Ecole bernoise et de la Schweiz. Lehrerzeitung

Les 19 et 26 février, l'Ecole bernoise paraîtra, à titre d'essai, combinée avec la Schweiz. Lehrerzeitung. Nos lecteurs savent que la prochaine assemblée des délégués SIB et, ensuite, nos membres en votation générale auront à décider s'ils désirent recevoir les deux périodiques, pratiquement au prix d'un seul, pendant une période provisoire de 3 ans. Plus tard, il dépendra de nouveau d'eux de sanctionner définitivement le jumelage ou de revenir à l'indépendance réciproque.

Les comités de la Société des instituteurs bernois et du Schweiz. Lehrerverein verraient dans une collaboration plus étroite des deux revues des avantages professionnels et matériels.

L'ère du cantonalisme absolu touche à sa fin dans le domaine scolaire également. Les migrations internes toujours plus fréquentes exigent impérieusement une harmonisation des structures, des plans d'études, voire des méthodes et des manuels. La collaboration entre les degrés scolaires doit s'intensifier également. C'est pourquoi le corps enseignant a un intérêt incontestable à discuter les problèmes de l'école et de la corporation dans un organe qui soit lu au-delà des frontières cantonales. D'autre part, l'augmentation du tirage, presque du simple au double, permettrait de solliciter davantage d'auteurs de premier rang et de rehausser encore le niveau de la revue professionnelle.

Quant aux frais, les experts s'accordent à prédire qu'au cours de la prochaine décennie de nombreux périodiques à tirage restreint ne se maintiendront qu'à grand-peine, la plupart succomberont. Nos deux revues, Ecole bernoise et Schweiz. Lehrerzeitung, ne comptant qu'environ 6500 et 8500 abonnés, appartiennent à cette catégorie. Partiellement combinées, elles souffriront moins du renchérissement que séparément. C'est pourquoi le

gegen werden sie der Teuerung weit weniger ausgesetzt sein als jede für sich allein. Deshalb hat der SLV dem BLV für die Probezeit von 3 Jahren Bezugsbedingungen angeboten, die dem BLV erlauben, beide Zeitschriften praktisch zum Preis des Schulblattes allein abzugeben. Vom 4. Jahr an wird der Preis höchstens in dem Mass steigen, wie er für das Berner Schulblatt allein zugenommen hätte.

Die beiden Probenummern sind ein erster Versuch. Mancher sähe sich die SLZ gern längere Zeit genauer an. Auf unsere Anregung hin bietet der SLV ein billiges Probeabonnement für die Zeit von Anfang März bis Mitte Juni (A. V. BLV). Wir bitten, den Bestellschein zu beachten.

Unsere Mitglieder werden es sicher begrüßen, Gelegenheit zu erhalten, sich ein begründetes Urteil zu verschaffen, bevor sie zu entscheiden haben. Die Redaktoren und das Sekretariat BLV nehmen gern, für sich oder zur Veröffentlichung, Kritik und Anregungen, am liebsten aber auch Originalbeiträge entgegen.

Für den Kantonalvorstand des BLV
der Präsident: der Zentralsekretär:
E. Kramer M. Rychner

Schweiz. Lehrerverein a offert, pour 3 ans, des conditions très avantageuses à la SIB; elles permettront à cette dernière de servir à ses membres les deux périodiques pratiquement au prix d'un seul. Passé ce temps d'essai, le prix de l'abonnement augmentera au maximum proportionnellement au prix de l'Ecole bernoise seule.

Les deux numéros-spécimens ne représentent qu'un premier essai. De nombreux collègues désireraient certainement examiner plus longuement ce que leur apporterait la Schweiz. Lehrerzeitung. A notre demande, le Schweiz. Lehrerverein offre un abonnement provisoire allant du début de mars à mi-juin (A. D. SIB), à un prix réduit. Nous renvoyons au bulletin de commande.

Nos membres apprécieront certainement la possibilité que nous leur offrons de se former un jugement fondé avant de se voir appelés à trancher la question. Les rédacteurs et le secrétariat SIB accueilleront avec intérêt critiques et suggestions – et surtout des articles ou communiqués écrits à leur intention.

Nous rappelons à nos collègues jurassiens que personne ne pense à les majoriser. Quant à cette revue suisse qui se voudrait bilingue, voire trilingue, elle peut constituer pour le Jura francophone et l'esprit romand une magnifique tribune dans 15 000 foyers d'enseignants allemands et dans des milliers d'écoles. A vous de saisir cette chance!

Au nom du Comité cantonal SIB
le président: le secrétaire central:
E. Kramer M. Rychner

Bestellschein

Bitte bis Freitagabend, 25. Februar, an das Sekretariat des Bernischen Lehrervereins, Brunngasse 16, 3000 Bern, einsenden.

Ich bestelle ein Probeabonnement der Schweizerischen Lehrerzeitung für die Zeit vom 1. April bis 15. Juni 1966, zum Preis von Fr. 4.–. Den Betrag werde ich auf das Postcheckkonto 80-1351, Administration der SLZ, Zürich, einzahlen, mit dem Vermerk «Probeabonnement».

Name und Vorname: _____

Strasse: _____

Postleitzahl: _____

Ortschaft: _____

Bulletin de commande

A envoyer au secrétariat SIB, Brunngasse 16, 3000 Berne, jusqu'au vendredi 25 février, s. v. p.

Je souscris à l'abonnement d'essai de la Schweizerische Lehrerzeitung, pour la période du 1^{er} avril au 15 juin 1966. Je verserai la somme de fr. 4.– au compte de chèques postaux 80-1351, Administration de la SLZ, Zürich, en indiquant «abonnement à l'essai».

Nom, prénom: _____

Rue: _____

N° postal: _____

Localité: _____

*

Grossratswahlen

Die parteipolitische Neutralität, die in den Statuten des BLV festgelegt ist, zwingt den Kantonalvorstand zu grösster Zurückhaltung in der Empfehlung von Kandidaten. Das Beamten- und Angestelltenkartell andererseits hat für sich die restriktiven Richtlinien der VSA (Ver-

Elections au Grand Conseil

La neutralité politique ancrée dans nos statuts oblige le Comité cantonal à une retenue extrême dans la recommandation de candidats. D'autre part, le Cartel cantonal des associations d'employés et de fonctionnaires a fait siennes les directives, très restrictives, de la FSA (Fédéra-

einigung schweizerischer Angestelltenverbände) übernommen; diese setzen beim Kandidaten bisherige verbands- und sozialpolitische Tätigkeit, aktive Unterstützung der Postulate der Angestelltenschaft, entschiedenen Rückhalt im eigenen Verband und starke Wahlchancen voraus; die Zahl der empfohlenen Bewerber wird bewusst beschränkt, um die Stimmen der Kartellmitglieder nicht unnötig zu verzetteln.

Zuständig für die Auswahl sind

- a) die Ortskartelle für die Kandidaten aus ihrem Gebiet;
- b) das Kantonalkartell für Kandidaten aus dem Amtsbezirk Bern (Stadt und Land), ausnahmsweise für solche aus Landesgegenden ohne Ortskartell.

In Berücksichtigung der früheren Erfahrungen und Wünsche hat der Kantonalvorstand folgendes Vorgehen beschlossen:

1. Das Sekretariat wird im Berner Schulblatt eine gemeinsame Liste der kandidierenden Vollmitglieder des BLV veröffentlichen, falls die Kandidaten selber oder ihre Freunde und Kollegen schriftlich *bis 31. März* den Wunsch dazu äussern. (Das Einverständnis des Kandidaten muss in jedem Fall schriftlich vorliegen.) Bitte um die genauen Angaben (Name, Vorname, Beruf oder Titel) gemäss den amtlichen Wahlzetteln, und um die Listenbezeichnung. *Begründung:* Es kommt vor, dass Kandidaten ausserparteiliche Wahlempfehlungen ablehnen, z. B. weil diese auch Streichaktionen anderer Gruppen auslösen können. – Es gibt Kandidaten, die nicht ihren Beruf, sondern politische Ämter oder weitere Funktionen auf der amtlichen Liste angeben; sie sind deshalb auch für das Sekretariat nicht immer (ohne unzumutbare Nachforschungen) als Vollmitglieder des BLV zu erkennen.

2. Sollten (was schon vorgekommen ist) Mitglieder des BLV kandidieren, die das Vertrauen der Lehrerschaft ausdrücklich verscherzt haben und deshalb nicht auf die allgemeine Empfehlung im Schulblatt gehören, so bitten wir die Sektionsvorstände oder andere Mitglieder um frühzeitige Mitteilung; der Kantonalvorstand wird entscheiden, nötigenfalls nach Rückfrage beim Sektionsvorstand.

3. Es ist Sache der Kandidaten oder ihrer Freunde und Kollegen, rechtzeitig beim örtlichen Kartell oder beim Kantonalkartell Fühler auszustrecken, ob eine Wahlempfehlung in Frage kommt. Die zuständigen Kartellorgane werden selber darüber befinden.

4. Der BLV wird, wie die andern Kartellverbände, mit-helfen, die Empfehlungen des Kartells den Mitgliedern bekanntzugeben.

Damit wird der BLV seine Informations- und Solidaritätspflichten erfüllen. Wir bitten unsere Kollegen, bei diesen Wahlen alles zu vermeiden, was in den Sektionen oder im Gesamtverein zu Spannungen und Ressentiments führen könnte.

Namens des Kantonalvorstandes des BLV
der Präsident der Zentralsekretär:

E. Kramer

M. Rychner

tion suisse des employés); celles-ci exigent que le candidat ait des mérites en politique corporative et sociale, qu'il soutienne activement les desiderata des associations du Cartel, qu'il possède la confiance totale de son association et qu'il ait de fortes chances d'être élu; le Cartel réduit sciemment le nombre des recommandations, afin de ne pas gaspiller les voix.

Sont compétents pour le choix des candidats à soutenir:

- a) les Cartels locaux pour les candidats de leur région;
- b) le Cartel cantonal pour ceux du district de Berne (ville et campagne) et, exceptionnellement, pour ceux domiciliés dans des régions n'ayant pas de cartel local.

Tenant compte des expériences et des vœux antérieurs, le Comité cantonal a fixé la procédure suivante:

1. Le secrétariat publiera dans l'Ecole bernoise une liste générale des candidats membres sociétaires de la SIB, à condition que les candidats mêmes ou leurs amis et collègues en expriment le désir par écrit, *jusqu'au 31 mars*. (Dans tous les cas, le consentement écrit du candidat est requis.) Prière d'indiquer les nom, prénom et profession (ou autre titre) conformément à la liste officielle, ainsi que la dénomination de cette dernière. *Motifs:* Il arrive que des candidats refusent de se voir recommander par des groupes hors parti, par exemple pour ne pas inciter d'autres groupements à les biffer systématiquement. – Il y a des candidats qui n'indiquent pas leur profession sur la liste officielle, mais une fonction politique ou autre; de ce fait, le secrétariat ne saurait toujours les détecter comme membres sociétaires, sans s'astreindre à des recherches d'une ampleur exagérée.

2. S'il devait arriver (ce qui s'est déjà produit) qu'un membre de la SIB, candidat aux élections, ait nettement perdu la confiance du corps enseignant et n'ait de ce fait rien à voir sur la liste de l'Ecole bernoise, nous prions les comités de section ou d'autres sociétaires de nous y rendre attentifs; le Comité cantonal tranchera, au besoin après avoir pris contact avec le comité de section.

3. C'est l'affaire des candidats ou de leurs amis et collègues de se renseigner à temps auprès du Cartel local si une recommandation entre en ligne de compte. Les organes compétents du Cartel en décideront.

4. Comme les autres associations affiliées, la SIB contribuera à transmettre à ses membres les recommandations du Cartel.

Ainsi, la SIB remplira son devoir d'information et de solidarité. Nous prions nos collègues d'éviter, lors des élections, tout ce qui pourrait provoquer des tensions et des ressentiments au sein des sections ou de la société dans son ensemble.

Au nom du comité cantonal SIB

le président: le secrétaire central:

E. Kramer

M. Rychner

Revision der Wohnungszuschläge

Wir haben hier schon mehrfach mitgeteilt, dass die ED auf 1. 4. 1966 die Einteilung der Gemeinden in die Klassen nach dem Dekret vom 3. Februar 1965 überprüft.

Im Lehrerbesoldungsgesetz vom 4. April 1965 sind Fr. 2000.- zur Grundbesoldung geschlagen worden, als Ersatz für die früheren Naturalleistungen in den ländlichen Gemeinden. Einschliesslich 10% unversicherter Grundbesoldung erhält jeder Primar- und Sekundarlehrer (und -lehrerin) also Fr. 2 200.-, einschliesslich 8,5% Teuerungszulage Fr. 2 370.- als Naturalersatz.

Die Gemeinden mit teurerem Wohnmarkt wurden in 5 von 8 im Dekret vorgesehenen Klassen eingeteilt. Die Wohnungszuschläge betragen:

	Lehrerin Lediger Lehrer	Verheirateter Lehrer
Klasse 1	—	Fr. 300.-
Klasse 2	Fr. 180.-	Fr. 600.-
Klasse 3	Fr. 360.-	Fr. 900.-
Klasse 4	Fr. 540.-	Fr. 1 200.-
Klasse 5	Fr. 720.-	Fr. 1 500.-
	usw.	usw.

Auf diesen Zuschlägen gibt es keine Teuerungszulagen. Sie werden ganz von der Gemeinde getragen.

Damit die Neueinteilung möglichst gerecht erfolgt, hat der Kantonalvorstand eine kleine Kommission beauftragt, eine Umfrage zu veranstalten und der ED wenn möglich einen Gesamtvorschlag zu unterbreiten.

Die Kommission setzt sich zusammen aus den Kollegen Pierre Crélerot, Cormoret; Hans Grütter, Biel; Ernst Schaer, Bern, und den beiden Unterzeichneten.

Wir bitten nun die Lehrerschaft aller Gemeinden, die eine Korrektur ihrer bisherigen Einteilung für notwendig halten, einen Verbindungsmann zu ernennen (es kann auch eine Lehrerin sein!) und ihm die nötigen Kompetenzen zu geben, aber auch die nötige Hilfe zu gewähren, damit er folgenden Fragebogen *bis Montag, 28. Februar* (eintreffend) an das Sekretariat BLV, Brunngasse 16, 3000 Bern, mit den Belegen einsenden kann.

Später eintreffende Sendungen können aus technischen Gründen wahrscheinlich nicht mehr berücksichtigt werden.

Wir danken allen für ihre Bemühungen.

Für die Spezialkommission
der Präsident: der Zentralsekretär:
Rud. Strahm M. Rychner

Revision des suppléments pour frais de logement

Nous avons déjà rendu nos lecteurs attentifs à l'intention de la DIP de reviser au 1^{er} avril 1966 la classification des communes dans le cadre du décret du 3 février 1965.

La Loi du 4 avril 1965 concernant les traitements du corps enseignant a inclus fr. 2 000.- dans les traitements de base, en compensation des anciennes prestations en nature dans les communes rurales. Y compris les 10% non assurés, chaque membre du corps enseignant primaire et secondaire touche donc fr. 2 200.-, et, y compris les allocations de cherté de 8,5%, fr. 2 370.- à ce titre.

Le Conseil-exécutif a versé les communes au niveau de loyers plus élevé dans 5 des 8 classes prévues par le décret. Les suppléments se montent à:

	Maîtresse Maître célibataire	Maître marié
Classe 1	—	fr. 300.-
Classe 2	fr. 180.-	fr. 600.-
Classe 3	fr. 360.-	fr. 900.-
Classe 4	fr. 540.-	fr. 1 200.-
Classe 5	fr. 720.-	fr. 1 500.-
	etc.	etc.

Ces suppléments ne varient pas suivant l'indice de cherté. — Ils sont à la charge des communes.

Afin d'assurer une reclassification aussi équitable que possible, le Comité cantonal a chargé une petite commission de procéder à une enquête et de soumettre, si possible, une proposition d'ensemble à la DIP.

Cette commission se compose de MM. Pierre Crélerot, Cormoret; Hans Grütter, Bienne; Ernst Schaer, Berne, et des deux soussignés.

Nous prions les corps enseignant de toutes les communes qui se croient en droit de demander une reclassification, de désigner un homme de liaison (ce peut aussi être une maîtresse!) et de lui donner les compétences nécessaires, tout en lui accordant l'aide voulue, pour qu'il puisse renvoyer la formule, avec pièces justificatives, *jusqu'au lundi 28 février* (date d'arrivée) au secrétariat SIB, Brunngasse 16, 3000 Berne.

Des documents arrivés plus tard ne pourront probablement plus être utilisés, pour des raisons techniques.

Nous vous remercions tous de votre travail.

Au nom de la commission spéciale
le président: le secrétaire central:
Rud. Strahm M. Rychner

Fragebogen zu den Wohnungszuschlägen

Gewünscht sind Angaben über Wohnungen mit 4 bis 5 Zimmern, die nach Grösse, Lage und Ausstattung für einen verheirateten Lehrer mit Kindern angemessen erscheinen. (Nicht nur von Lehrern effektiv innegehabte Wohnungen!)

Gemeinde:

Schulgemeinde:

evtl. nähere Bezeichnung:

Verbindungsperson:

Adresse (PLZ!)

Telephon privat:

Schule:

1. Schätzung 1959 (für 1960-65) . . . Fr. _____

2. Allfällige Zwischenschätzung 19 . . . Fr. _____

3. a) Schätzung 1964/5 Fr. _____
wenn nicht durchgeführt

b) Forderung der Lehrerschaft 1964/5 Fr. _____

c) Angebot der Gemeinde 1964/5 . . Fr. _____

4. Was kostet heute eine solche 4-5-Zimmer-Wohnung in Eurer Gemeinde (Rechnungsgrundlagen beilegen!)

Erbaut	Anzahl verglichene Wohnungen	Durchschnitt
a) vor dem 31. 12. 1946	_____	Fr. _____
b) von 1947-1962	_____	Fr. _____
c) nach dem 1. 1. 1963	_____	Fr. _____

N.B. Die Eigenheime sind sehr schwer gerecht zu erfassen; wir lassen sie aus der Rechnung. Immerhin tun die Verbindungsleute gut, auch darüber genaue Angaben zu sammeln und auf Abruf für uns bereitzuhalten.

5. a) Bisherige Klasse _____

b) Angemessene Klasse _____

c) Gleichstellung mit folg. Gemeinden gewünscht:

6. Zusatzfrage (Primarschule)

a) Am 1.-3. Schuljahr unterrichten _____ Lehrkräfte,
am 4.-9. Schuljahr unterrichten _____ Lehrkräfte.

b) Durchschnitt der im Schuljahr 1964/5 nach Hauptrodel gehaltenen Stunden (ohne die besonders honorierten).

am 1.-3. Schuljahr _____ Stunden

am 4.-9. Schuljahr _____ Stunden

c) Gemeindezulage
(wenn nötig besonderes Blatt beilegen, bitte)

Datum:

Unterschrift:

Questionnaire concernant les suppléments pour frais de logement

Prière d'indiquer les prix d'appartements de 4 à 5 chambres qui, par leur grandeur, leur situation et leur aménagement puissent convenir à un enseignant père de famille (avec enfants). (Donc, pas seulement des logements habités effectivement par des enseignants!)

Commune:

Commune scolaire:

évent. spécification:

Personne responsable:

Adresse (n° postal!)

Tél. privé:

école:

1. Estimation 1959 (pour 1960-65) . . fr. _____

2. Estimation interm. évent., en 19 . . fr. _____

3. a) Valeur estimée en 1964/5 . . . fr. _____
à défaut

b) revendication des collègues 1964/5 fr. _____

c) offre de la commune 1964/5 . . . fr. _____

4. Que coûte aujourd'hui, dans votre commune, ce type d'appartement (4-5 chambres). (Prière d'annexer les bases du calcul!)

Construit	Nombre des appartements comparés	Moyenne
a) avant le 31. 12. 1946	_____	fr. _____
b) de 1947 à 1962	_____	fr. _____
c) après le 1. 1. 1963	_____	fr. _____

N.B. Il n'est guère possible de tenir équitablement compte des immeubles propriétés de l'enseignant; nous les négligeons. Mais les personnes de liaison feront bien de se procurer les données et de les tenir à notre disposition, à bref délai.

5. a) Classification actuelle _____

b) Classification équitable _____

c) Demandons parité avec communes suivantes:

6. Question complémentaire (degré primaire).

a) Du 1^{er} au 3^e degré, nous comptons _____ enseignants
du 4^e au 9^e degré, nous comptons _____ enseignants

b) Moyenne des leçons tenues au cours de l'année scolaire 1964/5, d'après le registre principal (sans les heures supplémentaires payées à part).

du 1^{er} au 3^e degré: _____ heures

du 4^e au 9^e degré: _____ heures

c) Allocation communale
(à spécifier en annexe s.v.p.)

Date:

Signature:

Nyafaru-Schulhilfe BLV

Folgende Beiträge sind auf unserem Postcheckkonto 30-9163 aus den Sektionen eingegangen:

	4. Quartal Total 1965	
	(1. Okt. bis 31. Dez. 65)	
	Fr.	Fr.
Konolfingen	505.40	5 709.05
Bern-Stadt	724.10	5 212.35
Zollikofen	689.—	2 614.95
Seftigen	133.—	1 458.55
Burgdorf	680.—	1 430.—
Thun-Stadt	275.60	852.10
Trachselwald	125.—	846.—
Fraubrunnen	160.—	646.50
Obersimmental	—.—	400.—
Interlaken	30.—	266.65
Biel	50.—	242.80
Bolligen	36.—	156.—
Aarwangen	70.—	120.—
Niedersimmental	—.—	115.—
Schwarzenburg	—.—	100.—
Frutigen	40.—	60.—
Köniz	—.—	40.—
Aarberg	15.—	15.—
Total	3 533.10	20 279.95

Was bedeutet der Rhodesien-Konflikt für unsere Arbeit in Nyafaru?

Der politische Himmel ist in Rhodesien auch durch den Besuch des englischen Premiers nicht heller geworden. Nyafaru leidet indirekt darunter und steht nun plötzlich vor einer Not, zu deren Lösung wir das Unsere beitragen können. Da sie übrigens ein grelles Licht auf die *Rechtlosigkeit* der afrikanischen Menschen in diesem Lande wirft, sei sie hier (ergänzend zu den Meldungen der Zeitungen) ausführlicher erläutert.

Seit Menschengedenken lebten die Afrikaner im Hochtal von Nyafaru von dem, was sie pflanzten: Mais, Maniak, Rupoko. Sie nannten auch ein paar Kühe ihr eigen. Der Boden gehörte, nach afrikanischem Recht, keinem einzelnen, sondern war einfach da, wie Wasser, Licht und Luft.

Rhodesien, das von Südafrika aus erobert worden war, erhielt 1923 von Grossbritannien das Recht, eine autonome Regierung zu bilden, die nur die eingewanderten Europäer vertrat. Die *Rassentrennung* wurde in der Folge auch auf das Land übertragen, und das Bergland von Inyanga, zu dem das Hochtal von Nyafaru gehört, wurde der weissen Besiedlung zugeteilt. Nun gehörte der Boden, auf dem die Afrikaner seit Menschengedenken gelebt hatten, plötzlich weissen Grundherren, die sie nur unter einer Bedingung auf ihrem Lande weiterleben liessen: Die Afrikaner mussten auf dem Gut der Grundherren ein halbes Jahr arbeiten und bekamen dafür einen kleinen Lohn (etwa 30 Franken, das heisst 30 Schilling pro Monat). Als das Leben teurer wurde und sich die Wirtschaft des Landes entwickelte, waren die Familienväter und die kräftigen jungen Leute gezwungen, sich

von ihren Familien zu trennen, um in der Stadt einen Zusatzverdienst zu suchen. Dieser Umstand war nicht nur für die Familien verhängnisvoll, sondern auch für das Land des Grundherren, das ohne sorgfältige Pflege versteppte und ausgewaschen wurde.

Der Nachbar von Nyafaru, dessen 15 000 ha grosse Güter Nyafaru ganz umfassen, hat sich nun entschlossen, dieser Abwanderung der fähigen Männer auf seinem Besitz ein Ende zu setzen. Er stellt seine «Squatters» (die auf seinem Lande lebenden Afrikaner) vor die Alternative: entweder sechs Monate für den Monatslohn von 37 Schilling für ihn zu arbeiten oder ihren angestammten Wohnsitz aufzugeben. Da die meisten Familien sich dieser harten Arbeitsbedingung nicht beugen können, bleibt ihnen nichts anderes übrig, als in ein überfülltes Eingeborenengebiet auszuwandern, wo es sehr oft keine Schule und keine sozialen Einrichtungen gibt. (Ich mache auf die Ungleichheit der Landzuteilung in Rhodesien aufmerksam: 51 Prozent des Bodens gehören höchstens 250 000 weissen Siedlern, von denen die meisten noch in den Städten leben, und zirka 41 Prozent den 2 500 000 Afrikanern. 8 Prozent ist Kronland.) Der Grundherr handelt «landesrechtmässig», das heisst, er wird geschützt vom rhodesischen *Landzuteilungsgesetz*, das den Afrikaner auf dem Gebiet, das nicht seiner Rasse zugeteilt ist, vollkommen *rechtlos* macht. Heute, unter der *extrem auf weisse Vorherrschaft eingestellten Regierung von Ministerpräsident Ian Smith*, werden Tausende von Afrikanern von ihrem angestammten Boden vertrieben. Dieses Gesetz wird in Kraft bleiben, solange die weisse Vorherrschaft andauert, um welche heute die Auseinandersetzung der britischen und der rhodesischen Regierung geht.

Diese Ausweisungen treffen Nyafaru schwer, denn es wird in einem praktisch entvölkerten Raume übrigbleiben: Miss Sheila Graham verliert ihre Patienten und ihre Webereischülerinnen, der Laden seine Kundschaft, die Schule ihre Kinder und die Leute von Nyafaru ihre Freunde...

So dachten wir, aber in einem Punkt haben wir uns zum Glück getäuscht: *Die Schule hat sich bis jetzt nicht wesentlich entvölkert*. Wenn schon die afrikanischen Familien wegziehen müssen, ihre Kinder wollen sie nicht um ihre kleine Schulbildung bringen. Lieber trennen sie sich von ihnen. Bereits jetzt hausen sechs bis acht Kinder in Nyafaru in einem Schopf. Sie werden mit Mais versorgt und pflanzen ihr Gemüse (wie sie es in der Schule gelernt haben) selber im Schulgarten. Zahlreich sind die Anfragen der wegziehenden Eltern, ob man in Nyafaru nicht Mittel und Wege finden könnte, um ihre Kinder während der Schulzeit zu verköstigen und unterzubringen. *Mit andern Worten heisst das Bauen, Beschaffen von Nabrung und Beschäftigung im wiederauflebenden Jungfarmerclub*. Doch woher soll man dafür das Geld nehmen?

(Der Christliche Friedensdienst, deren Betreuerin, Frau Dr. Kurz, wohl allen bekannt sein dürfte, hilft seit der Gründung der Nyafarufarm bei deren Unterstützung. Während die Gelder des BLV vor allem für den Bau von Schulhäusern, z. T. auch für die Bezahlung der Lehrerlöhne gebraucht worden sind, hat der CFD in besonderen gezielten Aktionen den Schülern von Nyafaru geholfen: Anschaffung von Webstühlen, Schülerspeisung und Einkauf von Regenmänteln für auswärtige Schüler usw.)

Für den Bau des dringend notwendigen Schülerheims für Internatsbetrieb hat der CFD soeben 10 000 Franken überwiesen.

So kann sich der BLV weiterhin für den Bau von neuen Schulräumen verwenden. 1966-68 sollen nämlich die 6.-8. Schuljahre eröffnet werden, so dass Nyafaru dann im Besitze einer vollständigen acht-klassigen Schule sein wird. U. L.)

Besonders erfreulich ist die Tatsache, dass vom 1. Januar 1966 an die Regierung Rhodesiens die Nyafaruschule staatlich unterstützen und anerkennen wird. Das heisst, dass die Lehrerlöhne ganz von ihr getragen werden. Zusätzlich bedeutet dies aber auch Anerkennung ihrer Leistungen und eine gewisse Sicherheit.

Wir haben die Stellung der Afrikaner im Hochtal von Nyafaru auf diesem Sektor ein ganz klein wenig verbessern können; das gilt es zu halten.

Hedwig Meyer-Schneeberger

Verschiedenes

Logierhaus des BLV, Länggass-Str. 75 Bern

Wir möchten besonders allen Mitgliedern des BLV, aber auch weiteren Interessenten unser Heim in Erinnerung rufen. Auf 1. April stehen noch einige Zweierzimmer zur Verfügung. Immer wieder müssen Interessenten zurückgewiesen werden, weil sie sich zu spät anmelden. –

Fast ausnahmslos sind auch die Benützer des Heims in Ferienkursen sehr befriedigt und dankbar. Auch für solche Kurse (Weiterbildung) sollte man sich möglichst früh melden.

Für Besichtigung, Auskunft und Anmeldung wende man sich an den Heimleiter: F. Zumbrunn, Lehrer, Felshaldenweg 11, 3000 Bern, Telefon 031 3 08 83.

Ausstellung Willy Flückiger im Anlikerkeller

Nicht nur Reiseunternehmungen, auch das Kunstschaffen, das Kunsterleben und der «Kunstkonsum» zeigen immer aufs neue, wie sehr sich der Bewohner Mittel- und Nordeuropas vom Licht- und Farbenzauber des Südens faszinieren lässt. In Nordafrika sind es dazu noch die vom Islam geprägten Lebensformen einer von der Zivilisation wenig angekränkelten Welt, die eine besondere Wirkung auf den Europäer ausüben. Der Berner Maler Willy Flückiger hat, nach einer früheren Reise durch Libyen und Tunesien, jetzt noch Marokko aufgesucht, und die reiche Ernte, die er auch aus diesem vom Atlantik und vom Atlasgebirge schärfer gezeichneten arabischen Land heimbrachte, ist gegenwärtig im Anlikerkeller, Bern, ausgestellt.

Orte wie Rabat, Tanger, Casablanca, Agadir, Fes, Meknes, Marrakesch, Tetuan haben das Ihre zur reichhaltigen Bilderschau beigetragen; aber auch rein thematisch ist Flückigers Bogen weit gespannt. In grossflächigen Ölgemälden wie in Aquarell- und Temperabildern kommen Moscheen, Kasbas, Stadttore, Märkte, Oasen, Esel und Hirtenszenen am Wüstenrand zur Darstellung. Mit treffsicherem Stift hat Willy Flückiger die oft noch archaisch anmutende Daseinsweise zäher Berbergestalten festzuhalten vermocht, während besonders die kleinformatigen Werke den märchenhaften Farbenzauber des Orients ausstrahlen. Tiefes, kräftiges Blau unterstreicht die Magie von Licht und Schatten ineinandergeschobener Hauskuben, so einen unverwechselbaren Eindruck Nordafrikas vermittelnd. Allein schon die Bilder in Tempera lohnen den Besuch des Anlikerkellers. *H. Rychener*

L'ÉCOLE BERNOISE

Dans les sections

Section de Delémont

Les membres du corps enseignant du district de Delémont se sont réunis le 2 février dernier à Bassecourt, sous la présidence de M. J.-P. Boegli, maître secondaire à Delémont. Plus de cent maîtres primaires et secondaires étaient présents. M. A. Tschoumy, directeur de l'École normale de Delémont, et Messieurs Petermann et Liechti, inspecteurs, assistèrent également à la réunion.

Dans la partie administrative le président exposa l'activité développée par le Comité depuis le dernier synode. Relevons entre autres que MM. M. Turberg, Delémont, et M. Jeanne-rat, Glovelier, ont été désignés comme représentants du district dans la commission qui étudiera la formation du corps enseignant, et la pléthore, dans le cadre des travaux de préparation du 31^e Congrès de la SPJ.

La section compte aujourd'hui 173 membres. Elle sera représentée à l'Assemblée des délégués à Berne par MM. A. Aubry, Courtételle, J. Sommer, Vermes, et M. Farine, Bassecourt.

On sait qu'actuellement les élèves de l'école primaire reçoivent un bulletin en automne, un à Noël et un troisième au printemps. A l'école secondaire il n'en est distribué que deux. Après discussion d'une proposition tendant à ne délivrer que deux bulletins annuels aussi à l'école primaire, l'assemblée décida de maintenir la statu quo.

Aux tractanda du synode figurait aussi une question qui a été discutée largement ces derniers temps dans la presse quotidienne comme dans les journaux pédagogiques: l'entrée à l'école au printemps ou en automne. Il s'agissait pour

l'assemblée de répondre à une enquête faite par la SPJ. Après une longue discussion, au cours de laquelle de nombreux participants prirent la parole, le synode se prononça, par 50 voix contre 3, pour le début de l'année scolaire en automne.

La partie administrative fut suivie d'une conférence faite par M. Claude Zangger, professeur de physique nucléaire et suppléant du délégué du Conseil fédéral aux questions atomiques, sur le sujet bien actuel: «La Suisse au seuil de l'ère nucléaire», un brillant exposé qui eut l'heur d'intéresser la plupart des auditeurs, mais que nous ne saurions résumer ici.

La rencontre des enseignants du district trouva sa conclusion dans un excellent repas pris en commun dans un restaurant de Berlincourt. *R-R*

Divers

Home d'étudiants de la SIB

Länggass-Strasse 75, Berne

J'aimerais rappeler, avant tout aux membres de la SIB, mais aussi à d'autres intéressés, notre home pour étudiants. Quelques chambres à deux lits sont encore disponibles à partir du 1^{er} avril prochain. Nous sommes malheureusement toujours obligés de refuser les intéressés qui s'annoncent trop tard.

Les bénéficiaires du home pendant les cours de vacances sont aussi – presque sans exception – satisfaits et reconnaissants. Pour ces cours également (perfectionnement) il est recommandable de s'annoncer le plus tôt possible.

Pour visites des lieux, renseignements et inscriptions, prière de s'adresser au directeur du home: F. Zumbrunn, instituteur, Felshaldenweg 11, 3000 Berne, tél. 031 3 08 83.

Alle den Textteil betreffenden Einsendungen und Bücher an die Redaktion. Bestellungen und Adressänderungen an das Sekretariat des BLV, Brunnigasse 16, 3011 Bern, Telefon 031·22 34 16, Postcheck 107 Bern.

Redaktor der «Schulpraxis»: H.-R. Egli, Lehrer, 3074 Muri bei Bern, Gartenstrasse 6, Telefon 031·52 16 14.

Abonnementspreis per Jahr: Für Nichtmitglieder Fr. 21.— (inkl. «Schulpraxis» Fr. 27.—), halbjährlich Fr. 10.50 (13.50).

Insertionspreis: 28 Rp. die einspaltige Millimeterzeile.

Annoncenregie: Orell Füssli-Annoncen AG, 3001 Bern, Zeughausgasse 14, Telefon 031·22 21 91, und übrige Filialen · Druck: Eicher & Co., Bern

Prière d'envoyer ce qui concerne la partie rédactionnelle (y compris les livres) au rédacteur. Pour les changements d'adresses et les commandes écrire au Secrétariat de la SIB, Brunnigasse 16, 3011 Berne, téléphone 031·22 34 16, chèques postaux 107 Berne.

Prix de l'abonnement par an: pour les non-sociétaires 21 fr. («Schulpraxis» inclus 27 fr.) six mois 10.50 fr. (13.50 fr.)

Annonces: prix des annonces pour la ligne d'un millimètre une colonne 28 ct.

Régie des annonces: Orell Füssli-Annonces SA, 3001 Berne, Zeughausgasse 14, téléphone 031·22 21 91, ainsi que les autres succursales.

Inhalt – Sommaire

Mitteilungen des Sekretariates / Communications du secrétariat	97
Nyafaru-Schulhilfe BLV	102
Verschiedenes	103
Dans les sections	103
Divers	103

Vereinsanzeigen – Convocations

Einsendungen für die Vereinsanzeigen der nächsten Nummer müssen spätestens bis *Dienstag, 22. Februar 1966, 12 Uhr* (schriftlich) in der Buchdruckerei Eicher & Co., Speicher-gasse 33, Bern, sein. Dieselbe Veranstaltung darf nur einmal angezeigt werden.

Offizieller Teil – Partie officielle

Sektion Seftigen des BLV. Montag, 21. Februar 1966. Skiausflug auf den Rinderberg. Anmeldung bis Donnerstag, 17. Februar, an den Präsidenten. – Mittwoch, 23. Februar 1966, 20.00 Uhr, Sektionsversammlung in Mühlehurnen. Traktanden: 1. Protokoll, 2. Mutationen, 3. Stellungnahme zur Landesteilfrage, 4. Verschiedenes. Anschliessend Lichtbildervortrag von Oskar Haller, Belp: «Pflanzenbilder aus unseren Kalkalpen».

Sektion Thun-Land des BLV. Sektionsversammlung, Donnerstag, 24. Februar, 14.30, Sonnenfeldkirche, Steffisburg. Konzert des Lehrergesangvereins Thun unter Mitwirkung von Edwin Peter (Orgel). Werke von Schütz, Burkhard und Moeschinger. Anschliessend Traktanden der Sektionsversammlung: Neuwahlen in den Vorstand.

Nichtoffizieller Teil – Partie non officielle

Bernischer Organistenverband. Es werden auch dieses Jahr Grundkurse für angehende Organisten sowie Fortbildungskurse für amtierende Organisten und fortgeschrittene Spieler durchgeführt. Anmeldetermin ist der 15. März 1966. Anmeldungen sind zu richten unter Angabe des gewünschten Kurses und Kursortes sowie der in Frage kommenden Wochentage an den Sekretär W. Minnig, Bernstrasse 62, 3072 Ostermundigen.

Lehrerinnenverein Büren-Aarberg. Hauptversammlung, Mittwoch, den 23. Februar, 13.30, im Restaurant «Bären», in Lyss. 14.30 Vortrag von Frau Dr. Charlotte König-von Dach über «Die Freundinnen Jos. Viktor Widmanns (Briefwechsel mit Frau Feuerbach und Ricarda Huch)», wozu wir Gäste herzlich willkommen heissen.

Kantonaler Verband bernischer Arbeitslehrerinnen. Hauptversammlung, Samstag, 26. Februar 1966, 13.30, im Palmensaal, Zeughausgasse 39 (1. Stock), Bern. Traktanden: 1. Geschäftliches: Protokoll, Jahresbericht, Jahresrechnung, Wahlen: a) des Vorstandes, wegen Ablaufs der Amtsdauer, b) Neuwahl von zwei Vorstandsmitgliedern, c) drei Delegierte in den SALV, Tätigkeitsprogramm, Verschiedenes. 2. Vortrag von Herrn E. Schneiter, Schriftsteller, Stettlen «Wege zur sinnvollen Lebensgestaltung».

Vereinigung pens. Lehrer und Lehrerinnen, Region Thun. Hauptversammlung, Mittwoch, 23. Februar 1966, 14.00, im Saal des «Simmenthalerhofes» in Thun, Bälliz. Traktanden: 1. Jahresbericht, 2. Jahresrechnung und Jahresbeitrag, 3. Vorstandswahlen, 4. Tätigkeitsprogramm 1966, 5. Verschiedenes. – 2. Teil: Fräulein Dr. Renfer erzählt von ihren Reisen in Afrika und zeigt Lichtbilder. Anschliessend Zvieri und gemütliches Beisammensein. Ein Kollege wird uns mit Liedern erfreuen.

Lehrergesangverein Bern. Probe, Montag, 21. Februar, in der Aula des Gymnasiums Kirchenfeld.

Lehrerturnverein Burgdorf. Montag, 21. Februar, 17.15, Hauptversammlung im Restaurant «Sommerhaus». Volleyball-Meisterschaftsspiele: 19.00 Schlossmatte, Damen Burgdorf-Biel; 20.00 Marzili Bern, LTV Bern-LTV Burgdorf.

Lehrergesangverein Konolfingen. Probe, Donnerstag, 24. Februar, 16.15–18.15, im Sekundarschulhaus Konolfingen.

Lehrergesangverein Oberaargau. Probe, Dienstag, 22. Februar, 17.30, im Theater Langenthal, Übungssaal.

Lehrergesangverein Thun. Nächste Proben, Dienstag, 22. Februar, 20.00 und Donnerstag, 24. Februar, 13.45, in der Sonnenfeldkirche.

*

Veranstaltet von der *Moralischen Aufrüstung* finden am 20. und 22. Februar je 20.15 im Kursaal Bern Aufführungen des Schauspiels von Peter Howard statt: *Mr. Brown steigt herab*. Pressestimmen aus dem In- und Ausland anerkennen sowohl den grossen Wert des im besten Sinne aufrüttelnden Stückes wie auch die Leistung der darstellenden Berufsschauspieler. Die für jeden Erzieher sehr interessante Aufführung sei den Kollegen warm empfohlen. *H. St.*

*

Universität

Institut

Handelsschule

Der Schritt ins Leben

Technikum

Gymnasium

Verkehrsschule

Institut Humboldtianum

Schlösslistrasse 23
3000 Bern
Telephon 031 25 34 02

Seit über 60 Jahren das bewährte Privatschulhaus zur Vorbereitung auf Literatur-, Real- und Handelsmatura, Zulassungsprüfung Uni und ETH.

Vorbereitungsklassen für Quarta, Tertia, Seminar und Technikum.

Verkehrsklasse zur Vorbereitung auf PTT, SBB, Radio und Zoll, Handelsfachschule (1- oder 2-Jahres-Kurs) mit Diplomabschluss.

Sekundarklassen.

Auch unter neuer Leitung können wir Sie aus reicher Erfahrung beraten.

Psychiatrische Krankenpflege – ein moderner Beruf

In unserer Schule für Psychiatrieschwestern und Psychiatriepfleger können Sie sich während drei Jahren gründlich auf diesen vielseitigen Sozialberuf vorbereiten und das Diplom der Schweizerischen Gesellschaft für Psychiatrie erwerben.

Geeignete junge Menschen finden in unserer Klinik eine interessante, verantwortungsvolle Tätigkeit bei guter Entlohnung und zeitgemässen Arbeitsbedingungen (44-Stunden-Woche, 4 Wochen Ferien).

Schulbeginn am 1. April und am 1. Oktober.

Wir erwarten charakterliche Eignung, gute Schulbildung, körperliche und seelische Gesundheit. Aufnahme nach zurückgelegtem 19. Altersjahr.

Nähere Auskunft erteilt Ihnen gerne die
PSYCHIATRISCHE UNIVERSITÄTSKLINIK BASEL
Wilhelm-Klein-Strasse 27, 4000 Basel (Tel. 061 43 76 00)

Das Frauenspital Basel-Stadt

bietet gesunden, frohmütigen Mädchen eine gründliche Ausbildung als

Spitalgehilfin

Gelegenheit für eine Weiterbildung im Schwesternberuf steht offen.

Lehrzeit: 1 Jahr.

Mindestalter: 17 Jahre.

Freie Unterkunft und Verpflegung sowie eine monatliche Entschädigung.

Auskunft und Prospekt sind zu erhalten bei der Verwaltung des Frauenspitals Basel, Schanzenstrasse 46, Telephon 061 44 00 21.

In der Gärtnerinnenschule Hünibach bei Thun

können sich junge Töchter in gesunder Atmosphäre für den vielseitigen Gärtnerinnenberuf ausbilden. Drei Jahre Lehrzeit. Jahreskurse. Kurzfristige Kurse.

Prospekte, Referenzen und Auskünfte durch die Schulleitung.

Telephon 033 2 16 10



Pflegerinnenschule des Bezirkspitals Thun

Nach dreijähriger theoretischer und praktischer Ausbildung in der allgemeinen Krankenpflege und nach bestandener Abschlussprüfung erhalten Sie das vom Schweiz. Roten Kreuz anerkannte Schwestern-diplom unserer Schule. Wir verlangen kein Schulgeld. Der Einführungskurs beginnt anfangs Mai.

Nähere Auskunft erteilt die Oberin Sr. Margrit Müller, Telephon 033 3 47 94 oder 2 60 12.

PRIVATSCHULE DR. FEUSI BERN

Nachfolger Dr. Fred Haenssler und Edwin Granelli

Falkenplatz 24, 3000 Bern, Telefon 031 23 20 76

Tagesgymnasium
Berner Abendgymnasium
Progymnasium/Sekundarschule

Technikumsvorbereitung in Tages-
und Abendkursen

Spezialkurse zur Vorbereitung auf Seminar, Quarta und
Tertia, sowie Zulassung Universität und ETH.



Montreux Knabeninstitut Chabloz

Wärmstens empfohlen

Französisch, gründliche Erlernung, Lehrerseminar, kaufm.
Beruf, Handelsdiplom, Maturität. Sorgfältige Charakter-
bildung.

Collège Alpin Morgins (Wallis) 1400 m

Knabeninternat

Sommerferienkurse: Juli und August; Französischkurse,
Nachhilfe, Sport, Ausflüge.

Schuljahr: Gymnasium, Handelsschule, Französischkurs,
moderne Sprachen. Kleine Klassen – individualisierter
Unterricht. Eintritt jederzeit möglich.

Dir. MM. Ph. Bovard und E. Défago, Tel. 025 4 31 71

Die Schwesternschule der Privaten Nervenlinik Meiringen (Berner Oberland)

stellt jeweils auf den Beginn des neuen Lehrganges am
1. Mai des Jahres, unter Umständen auch in den Zwischen-
zeiten

Lernschwestern

ein, die im dreijährigen Kurs zu diplomierten Schwestern
für Nerven- und Gemütskranke ausgebildet werden.
Mindestalter 18 Jahre. Sehr gute Arbeits-, Lohn- und Wohn-
bedingungen.

Anmeldungen mit den üblichen Beilagen an die **ärztliche
Leitung der Privaten Nervenlinik Meiringen**, die
gerne Anfragen beantwortet und Prospektmaterial zur
Verfügung stellt.

Während Sie unbeschwert in den Ferien weilen, vergnügen
sich Ihre Kinder mit ihren Kamerädlein im

Kinderheim an der Halde 3715 Adelboden, 1400 m über Meer

Gönnen Sie Ihrem Kind die fröhliche Atmosphäre unseres
bestens geführten Kinderheimes in sonniger Bergwelt.
Jahresbetrieb, beste Referenzen. Wir senden Ihnen gerne
Prospekte.

Schwester Trudi Rindlisbacher
Tel. (033) 9 45 34

Handels- und Verkehrsschule und Artzgehilfenschule

Bern Schwanengasse 11

Gegründet 1907
Tel. 22 54 44/45

Tageskurse: 19. April

für **Handel, Verwaltung, Sekretariat, Hotel**
für **Post-, Bahn-, Zoll- und Tel.-Examen**
für **Laborantinnen- und Hausbeamtinnenschule**
für **Arzt- und Zahnarztgehilfinnen (Okt. 66)**
Diplomabschluss **Stellenvermittlung**



Bestbekannte öffentliche Handels- und Sprachschule
für Jünglinge und Töchter (200 Schüler)

Jahreskurs oder Eidgenössisches Diplom
Schulbeginn am 21. April 1966

Ferienkurse: 11. bis 30. Juli 1966
2520 La Neuveville, Telefon 038/7 91 77

Schule für Chronischkrankenpflegerinnen

Adullam-Stiftung Basel

Christliches Altersheim

Krankenhaus

Physikalische Therapie und Röntgen

Praktische Ausbildung:
im Krankenhaus der Adullam-Stiftung Basel.

Theoretische Ausbildung:
im Unterrichtskurs des Bürgerspitals Basel.

Dauer der Lehrzeit:

1½ Jahre.

Ausbildung nach den Richtlinien des Schweizerischen Roten Kreuzes mit Diplomabschluss.

Angemessene Entlohnung

während der ganzen Dauer der Lehrzeit.

Eigenes Personalhaus für die Pflegeschülerinnen.

Kursbeginn:

jeweils im Mai und im November/Dezember.

Aufnahmebedingungen:

Alter zwischen 19 und 40 Jahren, vollständiger Besuch des

obligatorischen Schulunterrichts, gute Gesundheit. Eintritt

der Schülerinnen 2 bis 3 Monate vor Kursbeginn erwünscht.

Anmeldungen und Anfragen sind zu richten an

Adullam-Stiftung, Basel, Mittlere Strasse 15

Institut «La Gruyère» Greyerz/FR

Knabeninstitut

Platz für 40 interne Schüler im Alter von 10 bis 20 Jahren.

Handelsabteilung
(offizielles Diplom)

Französische Abteilung
(offizielles Diplom)

Klassische Studien

Vorbereitung auf diverse

Moderne Studien

Abteilungen

Nachhilfe- und Übergangsklassen. Vorbereitung auf die öffentlichen Schulen – Kurswechsel

Kontrollierte Jahresprüfungen durch eine von der Direktion des kantonalen Schuldepartements bestimmte Jury. Mitglied des Verbandes Schweizerischer Privatschulen.

Gediegene Räume für Unterricht, Studien und Spiele. Wohnräume für Lehrer und Schüler.

Sommersport – Wintersport

Sommer-Ferienkurse 1966, 8. Juli bis 19. August

Schulanfang Ostern 1966: 14. April

Die Direktion empfängt Sie auf Verlangen alle Tage.

Telephon (029) 3 45 15

Dir. A. Vial

Muttenz BL

Auf das neue Schuljahr 1966/67 suchen wir an unsere Primarschule

1 Lehrerin und 1 Lehrer

für die Unterstufe und die Mittelstufe.

Besoldung inklusive 26% Teuerungszulage:

Primarlehrer Fr. 15 005.– bis Fr. 21 088.–

Primarlehrerin Fr. 14 297.– bis Fr. 20 100.–

verheiratete Lehrer Ortszulage Fr. 1638.–

Haushalt- und Kinderzulage je Fr. 454.–

Lehrerinnen und ledige Lehrer Ortszulage Fr. 1228.–

Auswärtige Dienstjahre werden angerechnet.

Anmeldungen mit Photo, Lebenslauf, Handschriftprobe, Zeugnissen und ärztlichem Attest sind bis 12. März 1966 an den Präsidenten der Schulpflege, Herrn F. Graf, Gartenstrasse 40, 4132 Muttenz (Telephon 061 53 18 76) einzureichen.

Wir suchen
auf Anfang Sommersemester (Mitte April) oder nach Übereinkunft

Lehrer oder Lehrerin

für die 4. Primarklasse. Günstige Anstellungsbedingungen in aufstrebender Gemeinde.

Offerten erbeten an **Herrn Fr. Mäder, Präsident der Schulkommission 3210 Kerzers**

Chor-Dirigent gesucht

Der «Liederkranz Helvetia Thun» (Gemischter Chor II. Kategorie) sucht infolge Wegzugs von Thun und Weiterbildung des bisherigen Inhabers auf Frühjahr 1966 einen Chordirigenten.

Offerten unter Angaben der bisherigen musikalischen Tätigkeit und der Honoraransprüche sind bis **Montag, den 28. Februar 1966** zu richten an den Präsidenten, Herrn **Fritz Wegmüller**, Länggasse 7a, Thun, Telephon 2 64 19 (jeweils von 18.45 bis 19.45 Uhr).



Diese

Schutzmarke

kennzeichnet das in Schulen und daheim
1000fach bewährte

Schul- und Volksklavier

Aufschluss über die Besonderheiten dieses preisgünstigen Qualitäts-Klaviers gibt Ihnen der Prospekt der Pianofabrik

Schmidt-Flohr
Markt-gasse 34 Bern

Kantonales Kinderbeobachtungsheim Langenbruck, BL

An unsere Unterstufe (8–12 Schüler) suchen wir auf Beginn des neuen Schuljahres

Lehrer oder Lehrerin

Gehalt im Rahmen der kant. Besoldungsordnung.
Auskünfte und Anmeldungen sind bis 5. März 1966 zu richten an die
Leitung des Kant. Kinderbeobachtungsheimes Langenbruck.



Bern, Tscharnerstrasse 14, Telephon 031 - 45 11 15

Männerchor Bümpliz

II. Kategorie, 60–70 Sänger,
Probeabend: Mittwoch

sucht

infolge Demission seines bisherigen musikalischen Leiters tüchtigen

Dirigenten

Offerten unter Bekanntgabe des Bildungsganges und der Gehaltsansprüche sind bis
1. März 1966 zu richten an den Präsidenten:

H. Rachefer, Olivenweg 15, 3018 Bern-Bümpliz

Tonband- geräte

Philips
Grundig
Revox
Telefunken
Mediator
Uher u. a.

Zubehör
Beratung
Service

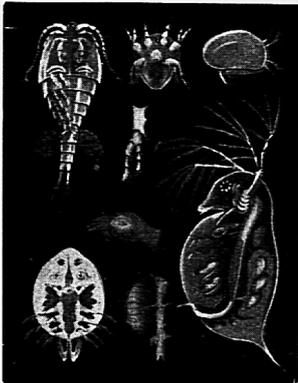
Discount-Preise!

Montags geschlossen

Tonbandstudio Rex
Tel. 031 25 27 33
Zwysigstrasse 40

E. Peterlunger
Bern

Für den naturkundlichen Unterricht



Lehrtafeln für Botanik und Zoologie
Menschenkundliche Tabellen
Naturkundliche Arbeitshefte
Bilder- und Stempelserien MDI:
Mensch, Tiere, Pflanzen, tropische Pflanzen
Bildserien:
Die Lebensgemeinschaften in der Natur
Anatomische Modelle
Homo-Skelette, Skelett-Teile
Kochenmodelltafeln
Meeresbiologische Präparate
Lupen, Mikroskope

Ernst Ingold + Co

3360 Herzogenbuchsee
Telephon 063 531 01

Spezialhaus
für Schulbedarf

Akkordeone
75.- 125.- 295.-
Miete Rep. Unterricht

Spitalgasse 4
Bern, Tel. 22 36 75





Stimmungen
Reparaturen
**Eigener
Klavierbau**

Pianos+Flügel

Vertr. der weltbekannten Marken:
Feurich Lindner Seiler
Euterpe **Thomas-Orgel**

(Miete mit Kauf) günstige Occ.
Seriöse fachmännische Beratung!
Grosse Auswahl

Caspar ROYAL PIANO KUNZ

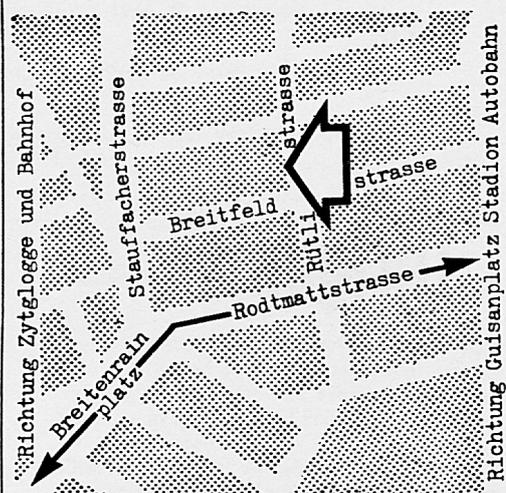
Klavierbauer und -stimmer, Herzogstrasse 16
(Breitenrainplatz), Bern, Telefon 031 41 51 41

Primarschule Eptingen

Auf Beginn des neuen Schuljahres 1966/67 ist durch die Neuschaffung einer dritten Abteilung die Stelle eines

Primarlehrers oder -lehrerin

zu besetzen.
Unterstufe 1.-2. Klasse evtl. Mittelstufe 3.-5. Klasse
Besoldung nach Kant. Gesetz
für Lehrer Fr. 15 005.— bis 21 087.—
für Lehrerin 14 297.— bis 20 100.—
26% Teuerungsausgleich inbegriffen
plus Fr. 600.— Ortszulage
Ruhiges Juradorf am Fusse des Bölchens
Schulräume neuzeitlich renoviert
Busverbindung zur Bahnlinie
Angenehmes Arbeitsklima mit nettem jungem Kollegium
Anmeldungen sind bis 15. März 1966 an die Schulpflege Eptingen zu richten.



HAWE Klebefolien u. Büchereibedarf

P. A. Hugentobler, 3000 Bern 22
Breitfeldstrasse 48 (Eingang Rütlistrasse)
Telephon 031 - 42 04 43 Tram Nr. 9
Dienstag bis Samstag 12.00-17.00 geöffnet

Das Erziehungsheim Sommerau im Kanton Baselland

(Heim für milieugeschädigte Knaben und Mädchen)

sucht auf Beginn des neuen Schuljahres

1 Lehrerin oder 1 Lehrer

für die Unterstufe.

Wir bieten Ihnen vorderhand noch ein altes, bald aber ein neues Heim- und Schulgebäude mit Lehrerwohnung. Wir können auf ein gutes, nettes Arbeitsklima hinweisen, auf die landschaftlich ansprechende Lage des Heimes und auf die günstige Verkehrslage. In unmittelbarer Nachbarschaft liegt der Bahnhof Sommerau an der SBB-Linie Olten-Sissach. Sie haben keine Internatspflichten und können ausserhalb des Heimes wohnen.

Ferien, Freizeit und Besoldung sind wie an jeder öffentlichen Schule geregelt.

Wir erwarten von Ihnen eine gute Führung der Schule.

Besoldung:

Lehrerin min. Fr. 11 347.-; max. Fr. 15 953.-
Lehrer min. Fr. 11 909.-; max. Fr. 16 737.-
plus 26% Teuerungszulage

Anmeldungen erbeten an Pfarrer A. Müller-Frey, Rümlingen,
Tel. 062 6 52 33

Auskünfte erteilt die Heimleitung, Tel. 061 85 10 74.

Schwaller Möbel

MÖBELFABRIK WORB E. Schwaller AG

Die Werkstätten
für neuzeitliche Wohnungseinrichtungen

Protestantische
EHE
Anbahnung

Wir senden Ihnen
diskret und
unverbindlich
unsere Wegleitung

Postfach 39, 3000 Bern 6.

Buchhandlung Hanns Stauffacher Bern

Neuengasse 25 Telephone 031 22,1424

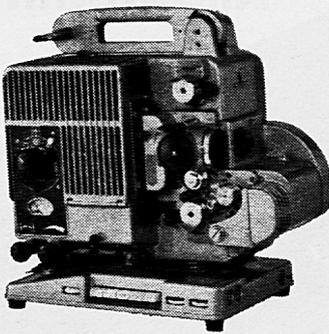
Für alle Bücher
in jeder Sprache




SIEMENS
«2000»

Für Licht- und Magnettonwiedergabe

*Ein leichter Projektor
für anspruchsvolle Lehrer!*



Einige seiner zahlreichen
Vorzüge:

- Stufenlose Geschwindigkeitsregelung
- Wartungsfreier Betrieb
- Einfachste Bedienung
- Filmschonendes Greifersystem
- Volltransistorierter Verstärker im Sockel des Projektors eingebaut
- Geringes Gewicht: nur 13 kg

Ich stelle Ihnen meine langjährige Erfahrung im Einrichten von Projektions- und Tonanlagen kostenlos zur Verfügung und stehe Ihnen auch nach dem Kauf mit Rat und Tat zur Seite.

Verlangen Sie ausführlichen Spezialprospekt über diesen vorzüglichen Schul-Projektor oder meinen für Sie unverbindlichen Besuch.

Renzo Cova

Schulhausstrasse, 8955 Oetwil a. d. L., Telephone 051 88 90 94

Collège Protestant Romand

La Châtaigneraie
1297 Founex-Vaud

Internat de garçons / 10 à 19 ans / Externat mixte

Préparation à la

Maturité fédérale

de tous les types

Directeur: Y. Le Pin
Téléphone 022 8 64 62

**TURN-
SPORT-
UND
SPIELGERÄTE**

Weggisgasse 25-27
6000 Luzern
Telefon 041-20067



Moderne Turnhalleneinrichtungen
Allround-Turnmatten,
die von Fachleuten für Kenner hergestellt
werden
Nissen-Trampoline
Kindergarten- und Kinderspielplatzgeräte
Leichtathletikgeräte
Verlangen Sie
unseren Katalog und unsere Preisliste

Sekundarschule Herzogenbuchsee

Wir suchen zur provisorischen Besetzung von 2 Lehrstellen

Lehrer oder Lehrerinnen

sprachlich-historischer Richtung. Erwünscht ist die Fähigkeit, **Gesang** oder **Englisch** zu unterrichten.

Bedingungen: Patent als Sekundarlehrer, evtl. Primarlehrer, oder begonnenes Studium an der sprachl.-hist. Fakultät, evtl. Konservatoriumsausbildung.

Dauer: 1. April bis 30. September 1966

Besoldung: gemäss bernischem Lehrerbesehdungsgesetz. Ortszulage: ledig Fr. 800.-, verheiratet Fr. 1200.-; Wohnungszuschlag ledig Fr. 180.-, verh. Fr. 600.-.

Anmeldungen sind zu richten an den Präsidenten der Sekundarschulkommission, Herrn M. Meyer, Kirchgasse, 3360 Herzogenbuchsee.

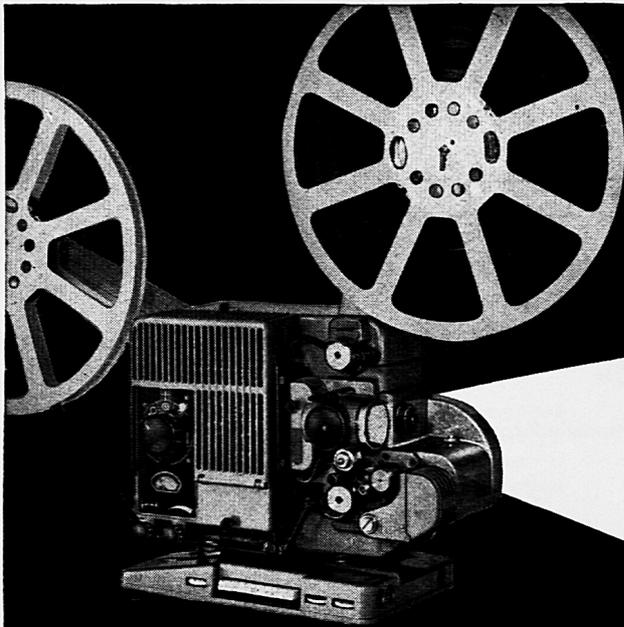
Auskunft erteilt E. Gugger, Vorsteher, Stelliweg 10, 3360 Herzogenbuchsee, Tel. Schule 063 5 12 70, privat 063 5 23 33.

Bei der **Erziehungsdirektion des Kantons Bern** wird auf Frühjahr 1966 eine

Verwaltungslehrstelle

frei.

Schriftliche Bewerbungen sind so bald als möglich, spätestens bis 28. Februar 1966, an die Kant. Erziehungsdirektion, Münsterplatz 3a, Bern, zu richten.




SIEMENS

Nur
13
Kilogramm

- Leichte Bedienung
- Vereinfachtes Filmeinlegen
- Wartungsfrei
- Auswechselbares Bildfenster
- Im Sockel eingebauter Transistorverstärker für Licht- und Magnettonwiedergabe
- Leichter – leiser – lichtstärker
- Direkter Netzanschluss, 110-240 Volt
- Tragkoffer mit eingebautem Lautsprecher
- Günstiger Anschaffungspreis

Der **neue** 16 mm-Siemens-Projektor «2000» mit volltransistorisiertem Sockelverstärker wiegt tatsächlich nur noch 13 Kilogramm. Dieses handliche Gerät wurde **eigens für den Schulbetrieb** konstruiert. Überzeugen Sie sich selbst auch von der guten Licht- und Tonqualität.

Ihr Fachhändler wird Sie gerne beraten.



Siemens Elektrizitätserzeugnisse AG
Löwenstrasse 35, Telephon 051/25 36 00
8021 Zürich

Chemin de Mornex 1, Téléphone 021/22 06 75
1002 Lausanne

106